

ocio LATINO

FUNDADO EN 1995

Año XII • 232 • AGOSTO I • 2007 • DISTRIBUCIÓN GRATUITA



ENTREVISTAS

> IVY QUEEN

La Caballota del reggaeton

> Frank Reyes

El príncipe de la bachata

> Las Chicas del Can

Vuelve la calidad merenguera

ENTREVISTA EXCLUSIVA

**MARC
ANTHONY**
interpreta
a Lavoe

COMUNIDAD

 **Telenovelas
colombianas
culebrones con gancho**

 **Empresas
españolas buscan
trabajadores en Lima**

 **La empleadas
domésticas
levantan la voz**

 **Bolivia:
Contigo a la distancia**

MARC ANTHONY es...

"EL CANTANTE"

interpreta a Lavoe

El anhelado proyecto de Marc Anthony y Jennifer López, de llevar a la pantalla grande la vida de Héctor Lavoe, se concreta por fin. "El cantante" se estrena este mes en USA y en septiembre en España. El ídolo de la música latina de hoy da vida en el cine al mítico intérprete de la salsa. Pero también le da su voz. Y ahí no hay actuación que valga, "El Cantante" en la voz de Marc Anthony no es imitación, sino magistral interpretación.

Escribe desde Miami: **JAVIER DURÁN**

Aunque lo suyo es cantar, Marc Anthony no es un novato en el cine. Ha trabajado en películas importantes como "Bringing Out the Dead" de Martin Scorsese, "En el tiempo de las mariposas", sobre la dictadura de Trujillo, o "Man on Fire" con Denzel Washington.

En Broadway logró presentarse como actor y cantante a la vez, en la comedia musical "The Capeman" de Paul Simon. Es lo que acaba de hacer ahora en cine, unir su labor de cantante a la de actor, personificando la

trágica vida del ícono latino Héctor Lavoe.

La película, que coprotagonizó con su mujer, Jennifer López, quien es también la coproductora, ha estado precedida por el lanzamiento del CD con la banda sonora de la misma. Como no podía ser de otra manera, Ocio Latino conversó con Marc Anthony sobre esta fabulosa experiencia. Por su apretada agenda casi lo tuvimos que perseguir. Contestó nuestras preguntas hasta en tres ocasiones. Esta es la versión completa de la entrevista, la primera que da a un medio en español sobre esta película. >>



Parecía escrito en el cielo que tú interpretarás la vida de “el cantante” en el cine.
Tal como lo soñé siempre, sí.

Nunca has ocultado que Héctor Lavoe fue tu ídolo.

Toda mi vida he escuchado y admirado a Héctor Lavoe, desde que nací. Yo nací en Nueva York el año después que Lavoe, que había llegado también de Puerto Rico, como mi familia, grabara su primer álbum, que fue “El Malo”, con la banda de Willie Colón.

¿Llegaste a conocerlo personalmente?

Sí, yo procuraba ir siempre a sus conciertos. Una vez incluso cené en su casa. Teníamos el mismo representante. Claro que él era el más grande y yo un novato. Yo lo ví arrasando con el público, espectacular frente a un público de miles de fanáticos... Y también, por cosas de la vida, trabajando mi padre en un hospital, supe de esa parte dramática de su vida, allí, postrado en una cama.

¿Hay mucho dramatismo en la película?

Hay muchas escenas fuertes, mucho dramatismo. La historia lo requería. Los intentos de suicidio de Lavoe, la destrucción que le supuso la muerte de su hijo, sobre todo eso, la muerte de su hermano, de su suegra, su caída en las drogas, su accidente, su agonía mortal de sida...

¿Al interpretarlo, has aprendido como ser humano?

Como ser humano y como artista; aprendí también como hombre, como esposo, como padre, como amigo...

Algunos se han atrevido a criticar que no “dobles” a Lavoe, que cantes con tu propia voz...

Y con mi propio estilo, interpretando

a Lavoe. Porque no se trata de cantar a mi manera, ni mucho menos de imitar a Lavoe, nunca hubiera hecho la película en esas condiciones. Nuestras voces son algo diferentes y nuestras grabaciones a lo largo de nuestras carreras, también. En “El cantante” se trataba de que interpretara a Héctor Lavoe no sólo como actor sino también como cantante, pero no imitándolo sino interpretándolo.

Anteriormente has trabajado en películas importantes, pero en papeles esencialmente dramáticos. ¿Te gustaría, en el futuro, hacer una doble carrera, como actor y como cantante?, a lo Frank Sinatra, por ejemplo.

Sería un sueño, porque me gustan las dos cosas.

El disco “El cantante”, con el soundtrack, ¿cómo nació, cómo se grabó, cómo se seleccionó...?

Sergio George puso gran parte de su genio y de su ingenio para que surgiera esta experiencia maravillosa. Seleccionamos los temas de acuerdo a los éxitos más representativos de la carrera de Lavoe y del impacto musical latino. Sergio los versionó muy al día, con mucha frescura, pero reproduciendo los arreglos y el espíritu... inclusive llamó para los

Héctor Lavoe vive en El Callao

(Desde Lima, Mabel Barreto) El apoyo policial que pedimos para hacer el recorrido por algunos de los barrios más populosos –y peligrosos– del Callao no llegó a tiempo. No queda otra que confiar en un vecino de la zona y un taxista que se ofrecen a acompañarnos.

Recorremos “los barracones” de este primer puerto del Perú, hace mucho tiempo primero de toda Sudamérica, buscando testimonios de la presencia de Héctor Lavoe.

Y éstos comienzan a aparecer ante nuestros ojos: Héctor Lavoe en el segundo piso de una humilde vivienda. El mismo rostro, junto a Celia Cruz, en el mural de otra casa. En una esquina, junto a Frankie Ruiz. En la acera de enfrente, la misma cara a la salida de un bar.

“Es que el flaco estuvo por aquí señorita, usted sabe...”, se anima a relatar el hombre rudo, vecino de los barracones, como se conoce a la zona del Callao donde se multiplican la delincuencia, la venta de drogas y donde la vida no vale mucho.

Pero la de Lavoe sí que vale ahí. Porque él estuvo en el Callao. Parece una leyenda, pero todos coinciden en el relato: cuando Héctor Lavoe estuvo en el Perú, contratado para cantar en el Gran Estelar de la Feria del Pacífico, se escapó al Callao y no salió de ahí en cinco días.

“Se vino con sus mismos guardaespaldas, pero ni falta que le hacían, quién le iba a hacer algo si acá lo queríamos. Era él, lo reconocieron. Lo invitaban a los bares, él invitaba a todos, no le querían cobrar y tiraba la plata igual. No quería irse pero tenía que cumplir su contrato. Al irse dejó todo lo que tenía, hasta su ropa. Aquí lo vamos a querer siempre, él vive en el Callao”.

De nada vale que Luis Delgado Aparicio, conocido como “El doctor Saravá”, autor del contrato de Lavoe con la Feria del Pacífico, niegue que El Cantante se hubiese escapado. Qué dice: Héctor Lavoe vive en el Callao. Si lo duda, dése una vuelta por el puerto. Por donde vaya lo verá. Está en las paredes de sus calles y en los bares. Está en el monumento levantado en el Obelisco, donde todos los cantantes y turistas acuden a tomarse fotos. Pero está, sobre todo, en el corazón de los chalcos. ¡Héctor Lavoe vive en el Callao!





coros a los cantantes originales Milton Cardona y José Mangual.

¿Grabasteis exclusivamente los temas que íbas a cantar en la película, se grabaron más, pensando ya en el CD?, ¿cómo fue?

Grabamos más temas de los que se incluyeron en la película. En realidad, en el primer master que entregamos a Sony había diecisiete temas..., después quedaron en diez...

Pero yo escuché en privado una versión fabulosa tropical de "Escándalo", que contrastaba con la versión bolero del tema, y que ahora, con el CD en la mano, no la veo...

¡Ah!, ¿la escuchaste?, ¿te gustó? A mí también me gustaron las dos versiones, quisimos que sonaran diferentes e incluirlas... pero después hubo que sacar un tema, y decidimos dejar solamente el bolero.

¿Por qué sacar un tema?

Para incluir otro, un tema que canta Jennifer.

Jennifer interpreta a Puchi, la esposa de Héctor, ¿también ella canta en la película?

Ella grabó un tema inédito, Se trata de un "bonus", titulado "Toma de Mí". Se escucha al final, sobre los títulos de crédito. Jennifer ha sido el alma de la película y es una cantante muy valorada y supervendedora. Sin ella y sin su entusiasmo, esta película no existiría. El guión de David Maldonado cayó en sus manos y lo vió muy claro para mí. Lo compró para su productora. Después se unió Leon Ichaso... Como se ha publicado en alguna parte, grabar el soundtrack y hacer la película ha sido un trabajo de amor para todos nosotros ●



"EL CANTANTE"

Décima producción en la discografía de Marc Anthony. Grabado y producido por su compañía, independientemente de su contrato con Sony, posteriormente se negoció la difusión y ventas con el sello.

El primer sencillo fue "Mi gente" e incluye 10 temas variados, como el que da título a la cinta, compuesto para Lavoe por un entonces desconocido Rubén Blades; o el "Quítate tú" del final, de la Fania All Stars, el de santería "Aguanile", la guajira-folklórica "Qué lío", etc.



FOTO: JUAN CARLOS SAIRE

Ivy Queen

La caballota saca garra por las mujeres

Es una de las pocas mujeres que destacan en el reggaetón con luz propia. Su nombre real es Martha Ivelisse Pesante pero todos la conocen como Ivy Queen, la caballota. Esta puertorriqueña que ha logrado sobresalir en un género dominado por hombres no duda en reivindicar el feminismo en sus temas.

Escribe: **JUAN CARLOS SAIRE ARENAS**

Sus uñas largas, la ropa de diseño que usa y mucho sabor, en toda su persona sobresalen de la figura de esta mujer, quien ha logrado imponer temas como *Te he querido*, *Tuya soy*, *Papi te quiero* o *Guillaera* en Latinoamérica. Lleva ya seis discos publicados. A sus 35 años Ivy sabe muy bien lo que quiere.

Ocio Latino: ¿Cómo fueron tus inicios en la música?

Ivy Queen: Yo llevo ya trece años en la industria que se llama reggaetón. Vengo de un grupo que se llamaba The Noise, que estaba compuesto sólo por hombres. Yo fui la primera mujer a quien le dieron la oportunidad de presentarse en una audición. Allí canté junto a Baby Rasta, Gringo, entre otros buenos artistas.



O.L: ¿Fueron duros esos primeros pasos?

I.Q: Sí, fue un poco difícil porque el género era sólo para hombres, pero felizmente Dios me bendijo con una voz gruesa que suena como de hombre (risas) y eso me permitió seguir cantando y viajar a muchos sitios. Yo te hablo de los inicios, cuando el rap y el reggae dejaron de ser lo que eran para convertirse en reggaetón, allá por los ochenta.

O.L: En ese entonces las letras eran agresivas contra las mujeres...

I.Q: La verdad sí, el género era más *underground* (subterráneo, no comercial), las letras denigraban a las mujeres... ¡hasta que llegué yo! (risas) y traje algo que decir. Yo como cantante represento a las mujeres que les gusta que las respeten. A mí me toca implantar un poco de conciencia entre los hombres y mostrar lo que vivimos las mujeres.

O.L: ¿Y que piensas de ese rollo por definir quién es el *cangri* del género?

I.Q: ¡Uy! esa es la guerra, que quién es mejor que el otro... Si la cosa va sólo de la lírica al micrófono está bien, pero cuando pasan a faltarse el respeto ya eso no lo apruebo.

O.L: Don Omar, muy amigo tuyo, mantiene esa guerra con Daddy Yankee...

I.Q: Mira, muchas veces me he sentado a hablar con Don Omar porque soy amiga personal de él y le he dicho que se enfoque en su carrera, porque nosotros no podemos exterminar un género que amamos y del que somos soldados. El Don me hace caso, pero otras veces hay que jalarle las orejas (risas). Aquí hay muchos hombres con talento así que no hay que pelearse por un trono. Yo bailo con cualquiera que me cante.

O.L: Y entre las mujeres del reggaetón ¿Quién es la reina?

I.Q: Eso es muy difícil de saber, yo llevo trece años dando golpes, pero siempre sale una por allí para hacer guerra. Yo siempre digo que hay que tener los pantalones bien puestos para que no se le paren encima a una (risas). No por algo el público me dice la potra o la

diva. "La caballota" me lo puse yo, porque los chicos allá dicen que son los caballotes.

O.L: Ahora te encuentras promocionando tu nuevo disco, *Sentimiento* ¿Qué encontrará el público allí?

I.Q: Es un disco en el que encontraremos que el amor es la expresión que nos mantiene vivos, ya sea en el despecho o la reconciliación. Quiero que la gente escuche mi evolución como artista y como mujer. En el CD cuento con invitados como Don Omar y Yotuel, del grupo Orishas. A propósito, yo he participado en el disco de Beatriz Luengo (novia de Yotuel) en la canción *Hit lerele* que es un hip hop al estilo Orishas que me encanta.

O.L: Has conquistado muchos premios y vendido miles de discos ¿Cómo llevas eso de la fama?

I.Q: Soy una mujer sincera en la tarima y sólo me debo a mi público, lo entrego todo por ellos. Pero ya en mi vida personal soy muy tranquila, me gusta estar en casa y cocinar.

O.L: ¿Y el amor?

I.Q: Estoy soltera y en estos momentos me enfoco en mi carrera. Así que la persona que venga tiene que apoyarme y ayudarme en eso ●



Ivy y Lavoe

Ivy Queen se lanzó como solista en 1997 con el disco *En mi imperio* que incluía los éxitos *Pon atención* y *Como mujer*. Un año después publica *The Original Rude Girls* que incluye un dueto con Wyclef Jean en el tema *In the zone*. La caballota ha colaborado con otros artistas como Don Omar, Tego Calderón, Wisin & Yandel, entre muchos otros. En el 2006 fue la única invitada del mundo reggaetón al homenaje a Héctor Lavoe en Nueva York.





Frank Reyes

“La bachata está en su mejor momento”

El Príncipe de la Bachata, como lo conoce su público, está feliz porque dentro de poco lanzará al mercado uno de los mejores discos en sus quince años de carrera. La producción, que llevará por título *Te regalo el mar*, trae novedades. Por primera vez Frank se atreve a jugar con instrumentos no habituales en su música. Ocio Latino conversó con él.

Texto y Fotos: **JUAN CARLOS SAIRE ARENAS**

Frank Reyes es uno de los mejores exponentes de la bachata dentro y fuera de Santo Domingo. Su tema *Princesa del disco - Pienso en tí* (2006) terminó de lanzarlo a la fama internacionalmente. Este dominicano de origen humilde ha logrado llenar nada menos que el mítico Madison Square Garden de Nueva York y también el anfiteatro de Altos de Chavón, un lugar especial de su país que sólo se compara al Auditorio Nacional de México. Según algunas informaciones, Reyes habría firmado un contrato de dos millones de dólares que lo llevaría a hacer cincuenta presentaciones en Estados Unidos.

En España Frank Reyes no es un desconocido para la colonia latina.

Sus bachatas son muy solicitadas en las discotecas y sus conciertos suelen estar abarrotados de público. Para el artista, esto se debe a que las letras románticas de sus canciones, cuentan historias que podrían pasarle a cualquiera.

Cuando le preguntamos por las bajas ventas que está experimentando el mercado de la bachata, Frank afirma que para él eso no sucede, ya que “con el tema *Princesa* he recorrido el mundo entero, y cuando hay una canción que pega de esa manera, significa que la bachata está en su mejor momento y no pierde terreno” subraya.

De allí que su nuevo CD haya sido elaborado a lo grande. Según el artista será un disco “fuera de serie” y el mejor de su carrera. >>>



En: **Rumba Latina**

Frank Reyes fue uno de los cantantes que participó en el Festival Rumba Latina de Madrid. Algunos de los asistentes calificaron su actuación de sobresaliente, incluso superior a la participación de la India.

Presentará un sonido diferente. Te regalo el mar, que es el nombre que tendrá la producción, ha sido realizado con tres guitarras y no sólo una, como suelen grabar los bachateros. Cuenta con acompañamiento de piano y violines para algunos temas. Una producción de mucha altura, como la define el mismo cantante.

"He pasado un año y medio recopilando los temas para el disco y puedo asegurar que las diez canciones serán un éxito y no sólo uno o dos, como suele pasar cuando un artista graba un disco. Sin menospreciar mis quince años de carrera musical puedo decir que este CD será uno de los mejores que he grabado", remarca Frank, aunque aclara que su línea romántica seguirá presente.

El disco no sólo buscará conquistar a los amantes de la bachata sino que estará enfocado en todo el público europeo, americano y por supuesto latinoamericano, de allí las innovaciones con las que el Príncipe ha jugado. El primer tema que podremos escuchar del CD será *Amor desperdiciado*. Para gozar de la producción completa habrá que esperar un par de meses.

De momento Frank Reyes recorre el mundo cantando al amor, al desamor, al sufrimiento y a todas las sensaciones que quienes se atreven a amar viven ●

Nuevas voces, igual calidad merenguera

Vuelven... **LAS CHICAS** DEL CAN

Hicieron bailar a medio mundo con sus temas *Juana la cubana* y *El negro no puede*. Casi treinta años después vuelven a escena con una nueva generación. Estas cuatro hermosas chicas reviven los años locos de reinado del merengue, y le dan nuevos aires al género.

Texto y Fotos:
JUAN CARLOS SAIRE ARENAS

1981 marcó un antes y un después para los grupos femeninos de merengue. Mientras varios países latinoamericanos se preparaban para el mundial de España 82 en las pistas de baile los movimientos eran otros. Las chicas del can aparecieron en escena derrochando sensualidad, contorneos atrevidos (para la época) y música super bailable. Ileana Reynoso, Isis Rivera, Myriam Cruz, Teresa Domínguez, Verónica Medida y Eucines Betances pusieron a *merenguear* a medio mundo.

Tras varios años de éxito y muchos discos vendidos el grupo experimentó cambios. Varias de sus integrantes decidieron seguir rumbos diferentes. Esa segunda generación no fue tan aclamada >>





como la primera y a mediados de los noventa, debido a la aparición y florecimiento de otros géneros, la llama se fue apagando.

Durante ocho años la agrupación estuvo ausente de los escenarios, hasta que el empresario dominicano Evelio Herrera (hermano y manager de Eddie Herrera), decidió coger el nombre, previo acuerdo con Wilfrido Vargas y relanzó al grupo en el 2006.

La tercera generación de Las chicas del can está formado por muchachas menores de 30, todas ellas dispuestas a recuperar el éxito que el grupo forjó en los ochenta. Marielle, Mabel, Yahelis y Ginnette no sólo llegan con éxitos del pasado, sino que traen una nueva producción en la que mostrarán que el merengue, como han hecho otros ritmos, se ha modernizado.

"Estamos preparando un nuevo disco del que ya lanzamos dos temas: *Quisiera detener el tiempo* y *La que está buena soy yo*. Pero claro, para refrescar la memoria a

todo el mundo, en nuestro repertorio siempre incluimos temas de las etapas anteriores", dice Mabel. "Nuestra música será moderna aunque las composiciones que hizo Wilfrido Vargas eran adelantadas para su época, es por eso es que aún siguen gustando", subraya.

Y no se equivoca. Wilfrido Vargas, el genio que renovó el merengue, fue también quien forjó el éxito inicial de esta agrupación. Sus composiciones hicieron –como sucedió con la bachata y Juan Luis Guerra– que el merengue adquiriera otra dimensión, robándole terreno a la salsa.

Por eso ahora las chicas sienten "una gran responsabilidad con el grupo y haremos que vuelva a llegar lejos", cuenta Ginnette. En las presentaciones que ya han dado en República Dominicana, Panamá o USA, por citar algunos países, el público les ha expresado su apoyo.

Así que ya lo saben, en medio de tanto perreo, *Juana la cubana* está de vuelta. Habrá que asistir a las salas de baile para saber quién gana la batalla ●

Eddy HERRERA

La voz del merengue

Sus fans dicen que además de cantar muy bien es un *cuerazo*. Eddy se lo toma con humildad y brinda lo mejor de su arte en la tarima. Dieciséis años

de carrera artística y muchos éxitos avalan la trayectoria cada vez más internacional de este merengero dominicano.

Escribe: **JUAN CARLOS SAIRE ARENAS**

De no haberse dedicado a la música, Eddy José Herrera de los Ríos, nombre completo del artista, estaría dirigiendo una obra como arquitecto o sería una de las estrellas de la liga de béisbol estadounidense.

Su pasión por este deporte nació casi al mismo tiempo que el canto. Desde los seis años Eddy practicó béisbol y a través de las diferentes categorías por las que pasó siempre fue uno de los mejores. Tanto fue su empeño con el béisbol que llegó hasta la categoría Amateur (Rokie) y, según personas allegadas a él, se proyectaba como un jugador de ligas mayores en los Estados Unidos.

Paralelamente el artista desarrollaba su otra pasión, la música, un talento que su padre >>



detectó desde muy pequeño, al regalarle su primera guitarra. Con los años, tras ganar unos algunos festivales de música y ante la decisión de tomar un camino profesional, Eddy optó por estudiar arquitectura. Y se hubiera graduado de arquitecto, de no ser porque a los dos años y medio de haber iniciado sus estudios Wilfrido Vargas lo llamara para integrar su agrupación.

Difícil decisión, más aun por no contar con el apoyo familiar. Eddy dejó la arquitectura y el béisbol y a los tres meses grabó su primera canción con la orquesta: *El jardinero*. El tema se convirtió en un éxito rápidamente. Había tomado el camino correcto.

Desde 1984 hasta el noventa Eddy viajó con Wilfrido Vargas por toda Latinoamérica. Entonces decidió emanciparse. A partir de aquí la historia musical de este dominicano es más conocida.

Graba varios discos de los que se desprenden temas como *No puedo más*, *La vieron*, *Callejón sin salida*, *Si tu te vas*, *Nuestro amor* o *Demasiado niña*. Y no podemos dejar de mencionar dos de sus temas emblemáticos, que lo llevaron a escenarios internacionales y que lo han hecho merecedor de múltiples premios: *Pégame tu vicio* y *Ajena*.

En su más reciente disco titulado *Amor de locos* Eddy hace gala de innovaciones adquiridas a lo largo de su carrera musical y presenta un tema junto a sus compatriotas, los ilegales. "Mi mundo es el merengue y yo como exponente fiel no quiero descuidarlo. No es que yo no vaya a fusionar mi música con otros ritmos. He hecho algunas cosas en mis canciones pero manteniendo el merengue en un 80 por ciento siempre", dice a Ocio Latino. El tema en sí es el que da nombre al disco. Otra canción destacada del CD es *Remember*.

Hoy por hoy, Eddy sabe que es uno de los responsables de llevar el merengue a nivel internacional y por eso su objetivo es muy claro. "El merengue tiene un espacio grandioso en todo el pueblo latino desde hace 30 años. Yo soy uno de los representantes de este género y trato de hacerlo con mucha dignidad" ●



Cortas



FOTO: JUAN CARLOS SAIRE

PAULINA RUBIO ARRASÓ

La cantante mexicana siempre es noticia. En Madrid, un nutrido grupo de periodistas se reunió con ella días previos al concierto que brindó en la capital española, pero tanta era la expectativa que levantó la chica dorada que el salón de la conferencia de prensa quedó chico ante tantos fotógrafos y camarógrafos. Allí Paulina señaló que le encanta ser popular. Sinceridad ante todo...

HOMBRES G SACA UN DIEZ

Los Hombres G han demostrado que tienen cuerda para rato y vuelven a escena con nuevo disco. Tras haberse alejado de los escenarios por doce años, el 2004 regresaron con *Todo esto es muy extraño*, lo que les llevó por una gira latinoamericana y española.

Ahora vuelven con un nuevo CD que presentarán al público en septiembre. El disco llevará por título *Diez* y tendrá doce temas. De momento ya hemos podido escuchar el primer single llamado *Me siento bien*.



Cortas

FONSECA HIZO RETUMBAR LA PLAZA MAYOR



FOTO: JUAN CARLOS SAIRE

El artista colombiano hizo que la Plaza Mayor de Madrid retumbara con su música. Congregó a cientos de personas en el concierto gratuito que brindó en el marco de las celebraciones por las fiestas patrias colombianas. Desde el principio hasta el final el público no dejó de corear sus temas, lo que demuestra la pegada que ha tenido este joven cantante dentro y fuera de su país.

ARMONÍA 10 REVENTÓ



FOTO: JUAN CARLOS SAIRE

No hay nada que hacer, la cumbia peruana arrastra multitudes cada vez que suena en Madrid. Esta vez le tocó a Armonía 10, que congregó a tal cantidad de peruanos en una discoteca, que muchos tuvieron que volver a casa sin escucharlos al agotarse las entradas. Walter Lozada, director de la agrupación, agradeció la acogida y lo único que lamentó fue no haber estado presente en el homenaje al grupo Néctar que se realizó en Lima.

LOS NUEVO MANÁ

Así es como ha catalogado la prensa de su país al impacto musical que han generado los cuatro mexicanos que forman el grupo Motel. La agrupación estuvo por España para abrir dos conciertos de Miguel Bosé. Tuvieron buena acogida. Sus temas *Dime ven* y *Olvidame* son una muestra del nuevo panorama musical que se cuece en México.



TEGO CALDERÓN POR FIN EN MADRID

Se anunció su visita para finales del año pasado pero problemas de agenda impidieron su llegada. En esta ocasión, y de no mediar ningún inconveniente, los fanáticos del reggaetón podrán gozar de la música de Tego Calderón el 13 de septiembre en La Riviera. El precio de la entrada es de 25 euros anticipada y 30 en taquilla y puede ser adquirida en El Corte Inglés. El *Abayarde* estará acompañado de Las K-narias. Para no perderselo.



FOTOS: FELIPE ORTIZ

Evento que promueve **Ron Brugal** impacta en Madrid

Nuevo éxito del 8º Concurso Nacional de Salsa

Miles de personas han seguido durante todo el año las novedades sobre uno de los concursos que se ha convertido por derecho propio en una tradición. Pero sólo mil quinientas personas pudieron ver la gran final del 8º Concurso Nacional de Salsa, que se llevó a cabo en la sala La Riviera de Madrid.

Seis parejas disputaron el anhelado premio de seis mil euros en metálico y un viaje a Santo Domingo con todos los gastos pagados, además de un trofeo como reconocimiento a los mejores bailarines del género en España.

La española Cristina Verdú Ballester y el colombiano Juan Pablo Díaz Villegas, residentes en Valencia fueron elegidos como los campeones por un exigente jurado compuesto de trece especialistas en cada una de los ítems que se evaluaron, y por la ovación del público, que los animó hasta encumbrarlos al prestigioso primer lugar debido a su ritmo, técnica, acrobacia, despliegue en el escenario, vestuario e improvisación.

"Las puntuaciones se decidieron por décimas" nos explicó Félix Cuello, responsable técnico y artístico de la competición y uno de los más experimen-



dos en estos concursos, de todo el equipo que forma el staff de la organización. Cuello ha tenido una activa participación en concursos similares, tanto en España y en el extranjero. "En este campeonato se pretende llevar la salsa desde la calle a un nivel reconocido, en donde se va notando las influencias de las distintas escuelas de otros países y cómo están aportando al nuevo estilo español", nos dice.

Y es que en España la "salsa de marquesina" es cada vez más evidente y el estilo español se va fraguando en las distintas salsotecas que destacan por su incondicional apoyo al género, a la vez que en las diferentes escuelas de baile en las que las clases las dan especialistas de la talla de Roy y Thalía, principales exponentes de este nuevo estilo.

Para Fernando Labrador, veterano en estos temas por su experiencia, su cercanía al género y su seguimiento del concurso durante todas las fases eliminatorias que se desarrollaron en el territorio español "el evento refleja el terreno que ha ganado la salsa en los últimos años, no sólo por la difusión que dan los medios de comunicación, sino también gracias a concursos como el que organiza Ron Brugal".

Así cierra la octava edición de este concurso, nuevamente con broche de oro por su aporte al baile, a la integración y a la sana diversión ●





betty, la fea



Ugly, betty



Amaya Salamanca interpretará desde enero de 2008 a Catalina en "Sin tetas no hay paraíso".



Pasión de Gavilanes

De industria nacional a éxito mundial

Telenovelas colombianas, 'culebrones' con gancho

Desde 'La abuela' hasta 'Sin tetas no hay paraíso', pasando por el arrollador éxito mundial de 'Yo soy Betty, la fea', la telenovela colombiana experimentó una lenta y firme evolución hasta llegar a destacar hoy en el mundo entero. España también se ha enganchado y ya hace suyos los culebrones colombianos.

Escribe: **CARLOS A. SOURDIS PINEDO**

Quienes vivieron en Colombia durante la década de los setenta recordarán que en aquel entonces al país se importaban -y se pasaban por televisión- dos o tres telenovelas cada año, provenientes casi siempre de Venezuela o México, las 'potencias exportadoras' de teleseries dramatizadas.

Al menos dos o tres generaciones de colombianos fueron cautivados por actores como Lupita Ferrer y José Bardina, los inolvidables protagonistas de 'Esmeralda', o por Ofelia Medina en 'Lucía Sombra', dos telenovelas de 1971 que abordaban el tema de la joven pobre, huérfana, ciega y desamparada que se enamora de un richón de la alta sociedad.

Las personas que no habían nacido entonces o no tenían edad suficiente para guardar hoy el recuerdo de aquellas prehistóricas producciones, no se perdieron de mucho, pues el mismo tema y argumento fueron explotados nuevamente, y en colores, durante los años ochenta por la telenovela venezolana 'Topacio' (1984), con Grecia Colmenares.

Esta tendencia a utilizar la misma fórmula, ya gastada, conformada por la niña pobre pero guapa y ambiciosa, y el galán rico y apuesto con padres que quieren casarle con una joven de su misma posición social, y que se oponen ardientemente a que su hijo se fije en una huérfana advenediza, es lo que Isabella Santodomingo llama 'el Síndrome de Cenicienta'.

Ya nadie quiere cenicientas

Directora de la revista 'Carrusel' del diario 'El Tiempo', del programa de televisión 'Otro programa inútil' y autora del libro y monólogo de humor 'Los caballeros las pre-





Laboratorio-TV

El éxito de la exportación de telenovelas colombianas del nuevo milenio tuvo el camino allanado por 'Café con aroma de mujer' (1994), con Margarita Rosa De Francisco en el papel estelar, producción de éxito en España y en Estados Unidos. La historia tiene como fondo el cultivo del café –principal producto de exportación colombiano–, así como las telenovelas brasileñas abundan en plantaciones de caña de azúcar.

Cuando se hizo 'Café' la telenovela colombiana ya se encontraba en un punto de madurez ideal.

Este punto se alcanzó, de acuerdo con Mariana Cortés, gracias a las medidas adoptadas en los años ochenta por el Estado colombiano, que tenía el control sobre todas las televisiones del país, y exigió que todas produjeran telenovelas con guiones de corte histórico, sociales, románticos, cómicos...

"Esto fue un laboratorio para la telenovela colombiana... Son una mezcla de todo", comentó recientemente para la AP Camilo Cano, director de ventas internacionales de Caracol, la casa productora de 'Sin tetas no hay paraíso'.

"Sí, este proteccionismo a la larga fue muy positivo", coincide Mariana Cortés.

fieren brutos'; Isabella interpretó el papel de la inmoral e intrigante Camila en 'Perro Amor', la telenovela colombiana más exitosa dentro y fuera de Colombia, grabada en 1998, que también se transmitió en España y Estados Unidos.

"El fenómeno del boom de las telenovelas colombianas se explica porque han conseguido romper ese molde prefabricado que ya llevaba décadas, impuesto por las producciones mexicanas y venezolanas. Son frescas y no resultan melodramáticas. Ya nadie quiere 'cenicientas'. En las telenovelas colombianas se ven reflejadas no sólo las amas de casa sino las abogadas, las secretarías, las ejecutivas", dice Isabella desde Bogotá para Ocio Latino.

"Además, desde hace años se hacen magníficas producciones, con buenos actores e historias que se acercan más a la vida real", añade.

Opina que el éxito radica en haber superado el melodrama quejumbroso. En imponer una dramaturgia muy impregnada de elementos propios de la realidad, pero sin llegar al marcado compromiso que define al 'culebrón ético brasileiro', y con argumentos que se pueden adaptar fácilmente a otros países pese a llevar "detalles muy colombianos".

La fea más exitosa

No sucedió de la noche a la mañana. Hay un largo trecho desde que la veterana Teresa Gutiérrez interpretara en 'La abuela' (1978) a una malvada matriarca que tiraniza las vidas de sus hijos (producción conocida sólo dentro de las fronteras nacionales) hasta el fenómeno de 'Yo soy Betty, la fea' (1999), la producción más exitosa de la industria de las telenovelas colombianas.



Isabella Santodomingo

Adaptada en los Estados Unidos como 'Ugly Betty' por la ABC, bajo la producción ejecutiva de Salma Hayek, 'Betty' logró el Globo de Oro de este año para su protagonista, América Ferrera.

La producción original también fue un éxito en España, así como por lo menos en otra decena de países. "Yo me enganché tanto, que me tuve que comprar una videograbadora para poder seguir viéndola cuando me cambiaron de turno en el trabajo", recuerda Patricia Soler, una oficinista madrileña.

Patricia también se ha hecho adicta a 'Mi nombre es Bea', la adaptación española de 'Yo soy Betty la fea', transmitida por Telecinco y producida por Grundy, empresa española. Esta lleva ya bastante avanzada la producción de una adaptación de otro exitoso 'culebrón' colombiano, 'Sin tetas no hay paraíso', definida como "una historia de prostitutas adolescentes y narcotraficantes", y también vendida para la adaptación de su guión en Rusia, Italia y Estados Unidos.

El 'efecto Betty'

¿Por qué gustan tanto las telenovelas colombianas en España? "Por lo mismo que en el resto del mundo: porque había un nicho de mercado creado por la escasez de guiones originales, y ahora está siendo ocupado por las telenovelas colombianas, que tienen guiones donde se mezclan el humor y la tragedia, y además con una buena dosis de vida real", dice Mariana Cortez,

Yo soy Bea



productora creativa de 'Yo soy Bea'. Esta telenovela es una de las de mayor sintonía actualmente en España. Su arrollador éxito ha demostrado además que la afirmación hecha en un titular del diario El País de 2002, que decía: "Se acabó el efecto Betty" (cuando la telenovela colombiana "La baby sister" fue retirada por Telecinco del aire luego de transmitir tan sólo cinco capítulos, debido a su baja sintonía), no tenía fundamento.

Otra prueba: la buena sintonía que tuvo aquí 'Pasión de gavilanes', otra producción colombiana, grabada en el 2003. El efecto Betty sigue vivo, y en pleno crecimiento ●



Julia Reyes (centro), presidenta de Sedoac. La acompañan Mariana Chuchuca, izq, y Leonor Ibarra.

Mujer latinoamericana, de 35 años, irregular, con un nivel medio de estudios, casada y con hijos. Éste es el retrato robot de quienes se dedican al empleo doméstico en España, un ejército invisible de 600.000 personas, en su inmensa mayoría féminas, expuestas a una situación laboral más propia de la esclavitud.

Si se trata de derechos, en España las empleadas de hogar carecen de una buena cantidad de ellos. No cobran el paro; si enferman o se quedan embarazadas están expuestas a que sus jefes prescindan de ellas de manera fulminante; sólo tienen un día de descanso a la semana que muchos de sus empleadores no respetan y ni siquiera están incluidas en el régimen general de trabajo, lo que les impide cobrar una jubilación anticipada.

Al borde de la legalidad

“Es un ámbito en el que se bordea la legalidad permanente-

mente”, asegura Ana González, secretaria de Política Social e Igualdad del sindicato Comisiones Obreras (CC OO). “La normativa es tercermundista y recoge derechos muy básicos o por debajo de la media. Al tratarse de un ámbito privado son relaciones laborales muy íntimas en las que a veces se vulnera al trabajador”, añade González.

Que se trata de un territorio complejo en el que muchas mujeres sufren en silencio y en total indefensión los abusos de los empleadores lo sabe bien Julia Janet Reyes Córdova, una ecuatoriana de 52 años que preside la primera asociación creada en Madrid para luchar contra la precariedad del empleo doméstico.

Las empleadas domésticas levantan LA VOZ

Una ecuatoriana preside en Madrid la primera asociación de mujeres que lucha por dignificar un colectivo de 600.000 personas en España que carece de derechos básicos. Cuatro de ellas nos cuentan su historia.

Texto y Fotos: **TATIANA ESCÁRRAGA**

Abogada, divorciada, madre de tres hijos y abuela de cuatro nietos, Julia está convencida de la necesidad de alzar la voz para que los españoles fijen su mirada en este sector. Buscando asesoría para regularizar su situación, Julia llegó en 2006 a Aesco, un colectivo que trabaja con inmigrantes. De ahí y tras varios talleres y encuentros nació Sedoac, Servicio Doméstico Activo, una organización que ya cuenta con 72 miembros, mujeres de todo el mundo que han unido sus esfuerzos para hacerse ver.

“Las empleadas domésticas son discriminadas en muchos aspectos. Hay casos en los que les niegan hasta la comida. Y las que trabajan de internas lo pasan peor”, explica Julia. “La situación se agrava cuando las





**Blanca
Rodríguez López**

De Carchi, 38 años, separada. "Una vez me tocó trabajar para un señor mayor que me acosaba y que ademásapestaba. Eso sí, cuando me tratan mal ahí se queda la cosa. Yo no aguanto, aunque tengo amigas que sí, que ni siquiera les dan de comer".



**Leonor
Ibarra Martínez**

Nació en la provincia de Los Ríos hace 40 años. Está separada y tiene tres hijos. "Llevo cinco años trabajando de empleada doméstica y nunca he tenido quejas, pero sé de muchos casos de explotación. En el futuro me gustaría dejar este trabajo y dedicarme a la limpieza de oficinas".



**Gilda
Enríquez Valverde**

Nacida en Ibarra, 25 años, madre de una niña de ocho años: "Una vez una mujer me llevó a su casa de prueba y cuando acabé me dijo que no le servía y no me pagó. Desde hace tres años y medio trabajo para dos familias peruanas que han sido las mejores personas con las que me he topado. Me tratan como a una más".



**Mariana
Chuchuca Serrano**

Tiene 30 años y nació en El Oro. Es madre soltera, su niña tiene cinco años. "No vine por una necesidad económica. Me enviaron aquí para alejarme del padre de mi hija...Y nadie se imagina lo que he llorado en este país. He vivido experiencias terribles como empleada. En una casa ni siquiera me daban comida o me hacían planchar durante seis horas. En 2002, cuando conseguí los papeles, mi vida cambió. Empleo doméstico nunca más. Ahora trabajo en la hostelería y estoy contenta".

trabajadoras no tienen papeles. Sus empleadores las amenazan con una deportación o con que las van a echar. La intención de nuestra asociación es hacer que las mujeres pierdan el temor a denunciar el abuso continuado que padecen", añade Julia, empleada doméstica y, según sus palabras, "una privilegiada".

"Me dijeron que era su esclava"

"Trabajo de externa con una familia española desde hace tres años. Y no puedo más que estar agradecida porque me han tratado muy bien. Les debo mucho. No tengo palabras...", relata Julia. Antes de encontrar este empleo, sin embargo, tuvo que vivir una experiencia que pre-

fiere olvidar: "Estuve en una casa con dos niños que me maltrataban físicamente y que llegaron a decirme que yo era su esclava. Nunca le comenté nada a los padres, simplemente me fui y dije que me había salido otro trabajo mejor", cuenta.

Sólo en Madrid hay unas 80.000 mujeres que trabajan en el servicio doméstico y que, como explica Ana González, de CC OO, ayudan a cubrir la falta de conciliación entre el trabajo y el hogar, un asunto que trae de cabeza a las familias españolas. Y unas 25.000, según cálculos del sindicato, ni siquiera tienen contrato. Ello supone que no están dadas de alta en la seguridad social o que tienen que hacerlo por su cuenta, pagando 146 euros al mes que descuentan de su paupérrimo sueldo que va de los 300 a los 800 euros.





Julia Reyes

Paro y vacaciones

Han tenido que pasar 22 años para que un gobierno español se plantee cambios en la normativa por la que se rige el empleo doméstico en este país. El pasado mayo el Ejecutivo de José Luis Rodríguez Zapatero anunció la eliminación “gradual”, entre siete y ocho años, del régimen que acoge a las empleadas para que poco a poco se equiparen con los demás trabajadores, una medida que la asociación Rumiñahui ve “insuficiente”.

Con el cambio previsto las domésticas podrán cobrar el paro, tendrán derecho a un contrato por escrito, trabajarán un máximo de 40 horas a la semana, podrán disfrutar de vacaciones interrumpidas y recibirán indemnizaciones por escrito además de cotizar sin importar la jornada laboral que lleven a cabo. El gobierno pretende sacar adelante la normativa antes de que acabe esta legislatura, aunque nada lo garantiza...

“El decreto que regula el servicio doméstico no establece la obligatoriedad de un contrato de trabajo. Se puede hacer incluso de manera verbal. Y para que la responsabilidad del alta en la seguridad social recaiga en el empleador la persona debe trabajar más de 80 horas al mes. Con menos horas es la empleada de hogar quien debe asumir el pago”, explica Ana González.

Readmitir a las embarazadas

Con situaciones como éstas quiere acabar Sedoac. Se trata de ir labrando el camino para que las mujeres que llegan, que por lo general son las que acaban de radicarse en España y que utilizan el empleo doméstico como su puerta de entrada al mercado laboral, tengan el panorama más despejado. Sedoac propone, en principio, un cambio en la Ley. Que las trabajadoras domésticas se incluyan en el régimen general; que la empleada que esté más de tres años con un mismo jefe tenga derecho a un aumento salarial del 5%; que las mujeres embarazadas puedan ser readmitidas; que sea el empleador el que pague la seguridad social y que haya subvenciones del gobierno para las familias que no pueden asumir el gasto pero que aún así necesitan ayuda en casa son algunas de sus batallas.

“Es que ahora mismo no tenemos nada. Y queremos un contrato, una nómina, un mejor sueldo y trabajar ocho horas, como todo el mundo”, dice Julia.

Con ella coincide Dora Aguirre, la presidenta de la asociación ecuatoriana Rumiñahui y una conocedora del ámbito del empleo doméstico, pues ella misma estuvo de interna durante un año en un hogar español. “El empleo doméstico es un trabajo muy digno que lo puede llevar a cabo cualquiera. Lo que queremos es que se respeten nuestros derechos y que se equiparen con el resto de trabajadores”, explica Aguirre. Como muy pocas, Aguirre también es una privilegiada: “Yo tenía papeles y no viví las mismas dificultades que otras mujeres. No me puedo quejar, el trato fue correcto y sin discriminaciones”.

Dora y Julia se hacen la misma pregunta: ¿Qué pasaría si un día no van a trabajar las empleadas domésticas de España? Que el país se paralizaría, contestan al unísono ●



Empresas españolas **BUSCAN EMPLEADOS EN LIMA**

Perú, nueva agencia de empleos

Peluqueros, cocineros, socorristas...crece la demanda por contratar peruanos en Perú para trabajar en España. Además, las empresas encuentran un mercado interesante en Perú para abrir comercios y escuelas, semilleros de sus futuros empleados. El mercado laboral también se globaliza.

Escribe: **LISSETE HERRERA CASAS**

Muchas cabezas han pasado por las manos de Manuel Aguilar en sus 15 años de peluquero. Innumerables veces le pidieron disminuir el volumen de las cabelleras. No imaginó que un día las clientas le pedirían cortes y peinados que les aumenten, o aparenten aumentar, el volumen de sus cabellos. Es lo que le pasa hoy, cuando son cabelleras españolas las que tiene entre sus manos. Cabellos más delgados. Otros estilos, otros colores de tinte. Es el resultado de haber mudado el lugar de ejercicio de su oficio de Lima a Madrid. Pero el que sabe, sabe.

Por eso una de las cadenas de peluquerías y centro de belleza de mayor prestigio de España, "Marco Aldany" seleccionó a Manuel en Perú, entre 150 candidatos, y lo ha traído a Europa para trabajar en sus centros de belleza. En total fueron 50 los peluqueros peruanos los que contrató Aldany en Lima.

Manuel nunca imaginó cumplir el sueño de viajar gracias a su oficio. Trabajaba en una peluquería en Lima cuando decidió inscribirse en una convocatoria del Ministerio de Trabajo de

Perú, pidiendo peluqueros para trabajar en España.

Ahora está instalado en una peluquería madrileña, se desempeña como oficial, es decir, está capacitado para hacer de todo. Gana un sueldo básico y tiene la opción de recibir bonos si consigue aumentar la clientela y facturar más. Tiene un contrato de un año, que puede renovarse y eventualmente convertirse en trabajador fijo.

¿Cambios? Pues sí. "En Perú estamos acostumbrados a un solo tipo de tinte, aquí es más variado", comenta Manuel. "Al principio, con mis compañeros sentíamos un poco de temor ante las exigencias pero ya hemos empezado a adaptarnos y a demostrar la calidad de nuestro trabajo.

El gerente de Aldany, Alejandro Fernández, está satisfecho con el trabajo de los peluqueros peruanos. "Nuestra intención es traer mil peluqueros en tres años", dice. El viajó a Perú, junto al reconocido estilista Marco Aldany, para el concurso de selección.

Lo que más destaca de los peruanos, señalan, son las ganas de aprender >>>

Luis Enrique Muñoz dejó el cercado de Lima para ir a trabajar en la piscina del ayuntamiento de Mataró, en Barcelona. Integra el grupo de los 26 socorristas llegados desde el Perú.

Albert Calabuig (primero de la izquierda) viajó al Perú a hacer la selección de los socorristas y contrató a 26 peruanos entre ellos Jasen Añazco y Giorgio Baca dos jóvenes socorristas peruanos que trabajan juntos en un moderno club de Sabadell.



que tienen. En España seguirán cursos de reentrenamiento.

Aunque Manuel está contento por la oportunidad que tiene, extraña a su familia. En Perú dejó dos niños y uno en camino. "El sacrificio por el bien de mi familia me da fuerzas" dice, resignado.

La cadena de belleza española pronto instalará en Lima una escuela para capacitar a los peruanos en cortes, peinados así como en manicure y estética. Estas serán las canteras de donde saldrán los futuros candidatos para trabajar en los centros de estética de los Aldany. Cuentan actualmente con más de 300 centros y pretende abrir 500 salones de belleza en toda España y extender también su mercado a Perú. Así, uno de los mayores centros de belleza español abre sus puertas a los peruanos, de ida y vuelta: los trae a España y también la franquicia va a Perú.

Agencia "Perú"

El caso de peluquerías Marco Aldany es uno entre muchas empresas que están contratando personal en Perú. Este se ha convertido en una verdadera agencia de empleos para España. Los pedidos se hacen a través del Ministerio de Trabajo peruano. Este canaliza las solicitudes, respaldadas por el Consulado Español en Lima.

Las convocatorias han sido todo un éxito. En estos tres últimos meses se ha reclutado más de 160 peruanos para trabajar en empresas españolas.

Basta revisar la página web de la mencionada entidad peruana para conocer un nuevo anuncio para este mes: "104 plazas de choferes para trabajar en España".

¿A qué responde este despertar de la demanda por mano de obra peruana?

Las razones son muchas. La economía española crece, lo ha dicho el presidente de gobierno español, José Luis Rodríguez Zapatero. Más dinero, más demanda de bienes y servicios y los empleos derivados de éstos. Y sobre todo existen plazas que no pueden ser cubiertos por los propios españoles, los llamados "nichos" laborales.

Esta empresa, como otras que han acudido al Perú para contratar personal se presentaron un día al Ministerio de Trabajo español y les expusieron el problema de la escasa mano de obra y la necesidad de trabajadores. Les dieron varias opciones de países con quienes España tiene convenios de cooperación. En la lista latinoamericana figuran además de Perú, Ecuador, Colombia y Santo Domingo. "Ustedes escogen, señores". Perú fue uno de los escogidos. No olvidemos que este país concentra el mayor porcentaje de inversión española en Latinoamérica.



Guardianes de las piscinas

Jasen Añazco tiene 28 años. Aprendió a nadar de pequeño en un río de su pueblo natal, Amazonas, al norte del Perú. Estudió en la Asociación Peruana de Salvavidas e hizo algunos cursos de especialización. En Lima no vivía de eso, tenía un trabajo temporal de mantenimiento industrial, pero ante una convocatoria del Ministerio de Trabajo de su país, apostó a trabajar en España y ahora trabaja en un Club de Natación de Sabadell.

Trabaja ahí junto con su amigo Giorgio Baca (29). El de Sabadell es un moderno centro catalán donde se realizan competencias internacionales de water polo. Cuenta con tres piscinas olímpicas.

Mientras les hago las fotos, Jasen comenta, "estas piscinas tienen de todo, allá no hay esto". Se refiere a la moderna infraestructura.

Le sorprende la obediencia de la gente. "Cuando a alguien, sea niño o adulto, le digo que no está permitido hacer eso o

PELUQUERÍAS MARCO ALDANY

Es la primera cadena de peluquería y estética en España, cuenta con más de 300 locales, además de escuelas. Piensan llevar su franquicia a Perú, para extender mercados. Página web: <http://www.marcoaldany.com/>

SPORT & SALVAMENT

Más del 70 por ciento de socorristas que laboran en esta empresa son extranjeros, la mayoría son latinoamericanos. Están pensando abrir una escuela hispano-peruana de salvamento. El 80 por ciento de sus actividades se concentran en Cataluña, pero también tienen personal en Sevilla, Ibiza y Madrid. Sus socorristas laboran en piscinas, parques acuáticos y en menos cantidad en playas (Tarragona). Página web: <http://www.sport-salvament.com/>

MINISTERIO DE TRABAJO DEL PERÚ

Detalle de las ofertas de trabajo de las empresas españolas en: http://www.mintra.gob.pe/relacion_procesos.php



EL DATO

- En el caso de trabajadores temporales, el empleador paga la mitad de sus billetes y firman un compromiso de retorno.
- Los socorristas ganan un promedio mensual de 800 € pero con extras pueden alcanzar hasta 1,300 €
- Tanto socorristas como peluqueros recibirán cursos por sus respectivas empresas contratantes en España.
- Según informes del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) el año pasado las remesas enviadas al Perú por los trabajadores peruanos que se encuentran en Madrid sumaron más de 100 millones de euros.

lo otro, me hacen caso, en Perú hay que repetirlo cien veces", afirma.

Giorgio ha pertenecido a la selección peruana de water polo y ha participado en campeonatos sudamericanos. Llegó a entrenar en este deporte a la selección junior de Perú.

Ambos comparten piso y se acompañan. Saben que la renovación de su contrato depende de su desempeño.

Albert Calabuig, de Sport & Salvament, es quien contrató a Jasen y Giorgio junto a otros 24 socorristas peruanos para trabajar en piscinas, clubes y algunas playas. Albert dice que por tratarse de un trabajo temporal, durante la estación de verano, los españoles no están dispuestos a hacerlo, porque normalmente ellos buscan trabajos fijos.

Afirma que solicitarán a Perú otras 12 plazas más para las piscinas de invierno y que del contingente de verano escogerán tres socorristas para renovarles contrato.

Es la primera vez que trabaja con personal peruano. Tiene ya apalabrada para el próximo año la firma de un convenio con una escuela en Lima para organizar cursos de socorrismo y así completar las plazas solicitadas.

Tanto Marco Aldany como Sport & Salvament son empresas que coinciden en sus necesidades de crecer y ampliar sus servicios. Han apostado por contratar personal en el extranjero. Eligieron Perú. Ahora, profesionales como Manuel Aguilar o Jasen Añazco son los que seguirán abriendo esta puerta, con el buen desempeño de sus labores ●



Fiesta patria boliviana, contigo en la distancia

Cómo celebran los cientos de bolivianos su fiesta nacional en el país que los ha acogido. La unión de las asociaciones para festejar esta fecha y mostrar a España que los inmigrantes procedentes de este país trajeron consigo su tradicional cultura. Deseos y anhelos de un colectivo que ha crecido a un ritmo vertiginoso.

Escribe: **LISSETE HERRERA CASAS**

Sayariy Urus significa en quechua "levántate" y urus en aymará, "día". Porque en los momentos difíciles las personas deben hacer un paréntesis para luego levantarse con más fuerza y mirar el futuro con esperanza.

El mensaje es transmitido por el grupo de ballet folclórico del mismo nombre, fundado hace tres años por Don Severino Viraca Pérez.

Urus además remite a la tierra de Oruro, conocida como la capital folclórica de Bolivia, región de donde proviene Viraca. Este grupo de baile boliviano lleva alegría a sus cientos de compatriotas y difunde la cultura de este país altiplánico en España. Con este objetivo, Sayariy Urus junto a otras 14 agrupaciones y asociaciones bolivianas de Cataluña se han unido para compartir las Fiestas Patrias de Bolivia, que el 6 de agosto recuerda los 182 años de su independencia.

La gran fiesta nacional convoca este año a todos "en una sola gran fiesta" resalta Viraca Pérez. Antes el aniversario boliviano era festejado por cada asociación de forma separada, el público se dispersaba. Ahora, el consulado boliviano en Barcelona decidió juntarlos, tal como se hizo, con notable éxito, en las celebraciones por el día de la madre. La unión hace la fuerza.

Mientras en Madrid los actos se han concentrado en la Asociación de Cooperación Bolivia-España (ACOBEB) y en el Centro Hispano Boliviano. El día central de las celebraciones, tanto en Barcelona como en Madrid, es el domingo 5 de agosto.

Directamente desde Bolivia, la embajadora de la canción, Zulma Yugar, intérprete de música popular y tradicional pondrá las notas de alegría. Participarán también en el festival denominado "Contigo Bolivia" ocho grupos de música, y »



dos de baile. Los danzantes de la "Khanuta nacida en Madrid" sorprenderán con una coreografía preparada especialmente para esta fecha, con bailes de oriente, sur y el altiplano boliviano.

Barcelona tricolor

Las calles de Barcelona no lucirán la bandera tricolor boliviana, aunque los más de 44 mil bolivianos residentes en esta ciudad y los 53 mil que viven en toda Cataluña así lo quisieran. Pero sin duda la camiseta boliviana relucirá con mayor intensidad este mes de agosto.

Muchos de los inmigrantes bolivianos, apenas llevan meses aquí y será la primera vez que vivirán su tradicional fiesta lejos de sus hogares. Pensando en ellos es que las asociaciones se han unido y festejarán al unísono.

La cita será bajo la colorida escultura del artista Joan Miró, en la plaza que lleva su nombre (parque del Escorxador). Desfilarán siete agrupaciones de bailes y cinco de música.

Los danzantes del Centro Boliviano

Catalán, Tinku, dirigido por Elsa Oblitas, nos deleitarán con seis tipos de bailes, tres dedicados a la Paz como la Llamrada, Kullawada y Caporal, y otras tres del Potosí, como la Tarquiada y Tinku.

A su vez, los integrantes del ballet folclórico, Sayariy Urus se vestirán de gala. Las mujeres ataviadas con cortos y elegantes vestidos, y sombreros, danzarán en pareja al ritmo del tradicional baile Caporal y Tinku.

Y también ataviados con sus trajes típicos participarán desde el oriente boliviano los integrantes de la Asociación Espíritu Santa Cruz de la Sierra.

Sin duda, una verdadera celebración para un amplio colectivo que, según registros oficiales, ha visto crecer en sólo un año su presencia en España en un 42 por ciento.

Mi deseo patrio

En el centro cívico de Drassanes (Barcelona) Jeannette Coronado y sus compañeros del grupo Tinku ensayan los últimos toques del baile para participar en el festival de aniversario.



Tiene 29 años, es maestra de profesión y lleva dos años en España. Cuando estaba en Bolivia recuerda que por estas fechas ella y sus alumnos se preparaban intensamente para ofrecer una gran actuación en los desfiles escolares.

Don Severino Viraca, de Sayariy Urus, anota que su mayor deseo patrio es que todos sus compatriotas obtengan pronto

los anhelados documentos de residencia. Más de la mitad aún no tendrían una situación migratoria regular. Con más de 21 años en España, afirma que por suerte ahora existen asociaciones de apoyo y orientación para el inmigrante.

Para setiembre su asociación tiene el sueño de realizar un Festival de Pueblos Originarios de toda América en España.

Edward Sanjines, encargado de ocio y cultura de Acobe lleva tres años en Madrid y les dice a sus compatriotas bolivianos que "si han venido con objetivos claros, que los cumplan y si quieren regresar a su país no intenten ver otra Europa en Bolivia, porque todo es distinto".

Hoy, tras 182 años de independencia de España, casi cien mil bolivianos quieren quedarse en España. Están empezando otro gran viaje de descubrimiento ●

PROGRAMA DE ACTIVIDADES POR FIESTAS PATRIAS DE BOLIVIA



En Madrid: Día 5 de agosto

Las actividades se inician a las 18 horas:

- Después de cantar el himno nacional de Bolivia, discursos de representantes de ACOBE y del representante de la Embajada de Bolivia en España.

- Grupo de música "Rimajinti", "los hijos de Aiquile".

- Danzas a cargo de "Una khanuta nacida en Madrid" baile oriental y show de estampas de cuecas bolivianas y morenada.

- Presentación del grupo musical "Evocacion", y del solista Oscar Castro.

- Actuación estelar de Zulma Yugar de Bolivia.

Lugar: Parque de Pradolongo, USERA.

En Cataluña: Del 1 al 4 de agosto

- Exposición de fotografías, trajes típicos y artesanía
- Del 3 al 4 de agosto: Ciclo de cine boliviano

Lugar: Salones UGT, Rambla Santa Mónica, 10

- 5 de agosto: Encuentro cultural boliviano (música, bailes y muestra gastronómica)

Lugar: Parque del Escorxador - Plaza Joan Miró

- 6 de agosto: Ofrenda floral en la estatua del libertador Simón Bolívar



El brasileño Robinho, máximo goleador del torneo con 6 tantos, fue la principal figura del equipo campeón. El técnico Dunga le dio la responsabilidad de poner la cuota creativa en Brasil y el jugador del Real Madrid respondió de manera sobresaliente.



La gran figura de la Copa América, Lionel Messi, evocó recuerdos de los mejores tiempos de Maradona. Con 20 años, tiene por delante un futuro brillante.

La pasada Copa América Venezuela 2007, que consagró como campeón a Brasil, confirmó la calidad de muchos jugadores. A pesar de su juventud, brillan por partida doble, en los clubes europeos y en las selecciones de sus países de origen.

JÓVENES SÚPER cracks de América y Europa



El delantero mexicano, Nery Castillo.

Escribe: **Luis Carlos Arias Schreiber**

En 1957 se disputó en Lima un memorable torneo sudamericano, antecesor de la actual Copa América. Campeonó Argentina, con una delantera excepcional conformada por los jóvenes Sívori, Maschio, Angelillo y Corbatta —aparte del veterano Osvaldo Cruz—, a quienes se les llamó los "carasucias", por su juego desenfadado de chicos de barrio que desbarataban las defensas rivales. En Argentina todavía se lamentan de no haber podido ver juntos nunca a estos cinco monstruos. Del Sudamericano de 1957, tres de ellos —Sívori, Maschio y Angelillo— se fueron directamente a diferentes clubes de Italia, cuyos emisarios habían quedado deslumbrados por lo que vieron en Lima. Nunca más se volvieron a juntar.



Ahora, de Europa a América

Cincuenta años después, se ha jugado una nueva edición de la Copa América en Venezuela, y otra vez Argentina, aunque no salió campeón, presentó un ataque demolidor. Pero algo ha cambiado radicalmente en este medio siglo: ya no hay en las tribunas veedores de los clubes europeos dispuestos a ofrecer suculentos contratos para llevarse a los mejores jugadores. ¡Y es que ya están todos en Europa!

Con sus 20 años recién cumplidos, el deslumbrante Lionel Messi —la gran figura del torneo— ya suma 20 partidos en la selección mayor argentina y lleva tres temporadas en el primer equipo del Barcelona. El otro protagonista estelar de esta Copa América, el brasileño Robinho, a sus 23 años, es titular en el Real Madrid, y los extraordinarios regates y goles que regaló en Venezuela ya los ven en vivo en España desde julio del 2005. Y lo mismo sucede con la lista de los cracks más destacados que han pasado por Venezuela 2007, todos, de calidad ya contrastada en las ligas europeas a pesar de que estamos hablando de jugadores con un promedio de edad que va por los 22 años: los argentinos Carlos Tévez, Javier Mascherano y Juan Román

Riquelme; los brasileños Diego, Maicon y Julio Baptista; el mexicano Nery Castillo; los uruguayos Cristian Rodríguez y Diego Forlán; el venezolano Juan Arango; el peruano Paolo Guerrero; el arquero chileno Claudio Bravo; los paraguayos Roque Santa Cruz y Dante López; el ecuatoriano Luis Valencia...

Las estadísticas no mienten: de los 264 futbolistas inscritos en la Copa América Venezuela 2007 por las doce selecciones participantes, 94 ya militan en clubes europeos, es decir, el 35% de estos seleccionados ya cumplió con la que suele ser la primera gran meta de los futbolistas profesionales latinoamericanos: cruzar el Atlántico para jugar en las que se consideran las mejores ligas del mundo, que son también las que mejor pagan.

Brasileños, argentinos y uruguayos son los futbolistas más posicionados en el mercado europeo: de los 22 jugadores que el entrenador Dunga llevó a Venezuela, 19 venían de jugar la temporada 2006-2007 en sus clubes de Europa; 15 de los seleccionados argentinos, así como 14 de los uruguayos, están también en el Viejo Continente.

Las selecciones de la región que están en un segundo nivel —Paraguay, Colombia, Perú, Chile, Venezuela— tienen entre 5 y 7 seleccionados en Europa. La selección con menor representación en clubes europeos fue México —sólo Ney Castillo juega en el Olympiakos de Grecia y Rafa Márquez en el

Barcelona—, pero eso se explica por los millonarios presupuestos que se manejan en el fútbol mexicano, suficientemente atractivos para retener a las figuras locales e incluso competir con las ligas europeas para contratar a los nuevos valores que surgen de Sudamérica. Así, tenemos que 33 futbolistas inscritos en la Copa América (el 12,5%) —incluyendo a 19 jugadores mexicanos— pertenecen a clubes de ese país.

Dentro de una mediocre actuación de la selección peruana destacó el delantero Paolo Guerrero, 23 años, del Hamburgo alemán, quien nunca jugó en la Primera División de su país.



Todos hablaban de Álvaro Recoba en Uruguay, pero ausente este por lesión, los hilos del mediocampo los manejó Cristian Rodríguez, 22 años, excelente jugador del Paris Saint Germain.

A la selección, directamente

Dentro de la situación actual, ahora surgen casos curiosos: el de futbolistas nacidos en Latinoamérica, que ya están jugando en clubes europeos, y se presentan con sus selecciones ante los aficionados de sus propios países, pues ni siquiera han jugado en la Primera División de sus ligas locales. Está, nuevamente, el caso conocido de Lio Messi, que se fue a los 13 años a España y debutó como profesional en Barcelona. Una de las figuras de la reciente Copa América, el goleador mexicano Nery Castillo, también tiene su historia particular: hijo de un futbolista uruguayo, nació en la ciudad mexicana de San Luis de Potosí en 1984. Su familia volvió a Uruguay cuando tenía apenas dos años y creció en Montevideo. Debutó en Primera División a los 15 años con el Danubio y el 2000 fue contratado por el Olympiakos de Grecia, que andaba a la caza de jóvenes talentos latinoamericanos. En ese club ha hecho toda su carrera y se ha convertido en un ídolo local, a tal punto que, con siete años en Atenas, le ofrecieron la nacionalidad griega para jugar por esa selección.

Castillo, que tenía la nacionalidad mexicana y también la uruguaya, debió elegir a comienzos de este año entre

tres selecciones y, finalmente, fue convencido por el entrenador Hugo Sánchez para vestir la camiseta verde mexicana. Y se ha ganado rápidamente a los aficionados mexicanos con su atrevimiento para encarar y los golazos que marcó en el torneo.

Otros jugadores como el delantero peruano Paolo Guerrero, 23 años, y el volante ecuatoriano Felipe Caicedo, 19 años, nunca han jugado en la Primera División de sus países de origen y ya están en el fútbol europeo —Guerrero en el Hamburgo alemán, Caicedo en el Basel suizo—, así que se presentan ante sus compatriotas ya a nivel de selección. Ambos estuvieron en la Copa América de Venezuela.

Pero Latinoamérica es generosa en calidad futbolística. Y después de esta Copa América, también hay algunos talentos listos para dar el salto a Europa: el mexicano Andrés Guardado ya fue contratado por el Deportivo La Coruña y el arquero Guillermo Ochoa ya recibe ofertas; el delantero paraguayó Oscar Cardozo, en el Newells Old Boys de Argentina, ha demostrado ya estar en un nivel de liga europea, lo mismo que el goleador boliviano Juan Carlos Arce, 22 años, hoy en el Corinthians de Brasil. También figuran en esta lista el peruano Juan Carlos Mariño, el colombiano Hugo Rodallega y los chilenos Humberto Suazo y Manuel Iturra. Si no se van en las próximas semanas a Europa, seguramente lo harán después de los primeros partidos por las eliminatorias mundiales que se disputarán en octubre y noviembre próximos. Es cuestión de esperar ●



Mario Torero en la puerta de Hogaris Perú.

Hogaris Perú: el sueño de la vivienda

Comprar una vivienda en el Perú hoy en día, más que una inversión a futuro, es una buena forma de reconciliarse con sus raíces. Las múltiples ofertas que existen ahora hacen que este sea el momento adecuado para adquirir una propiedad que refleje todo nuestro esfuerzo, desde España.

De esto sabe mucho Mario Torero un peruano emprendedor que asesora de la mejor manera a todos aquellos que llegan hasta Hogaris. Según explica, en el Perú se están realizando muchas construcciones por lo que las viviendas son más baratas, algo que se prevé cambiará en muy pocos años. "Por ejemplo hay pisos cerca de Larco Mar (Miraflores) que cuestan 30 mil euros y que con un pequeño ahorro, un crédito, sumado a las facilidades de los bancos perua-

nos, se puede pagar fácilmente desde España", señala Torero.

En Hogaris saben que el patrimonio más importante es la familia por eso ofrecen muchas facilidades para adquirir una vivienda. La financiación es al 100 por ciento y en muchos casos un piso puede ser entregado en dos semanas.

"Nosotros no estamos casados con ninguna constructora y ningún banco. Lo estamos con nuestro Cliente, hacemos una financiación a medida de él y llevamos su caso de manera personalizada y reservada", explica Mario Torero.

El horario de atención en Hogaris es de lunes a viernes de 9h a 21h. Los sábados, hasta las 19:30h.

HOGARIS PERÚ

● DIRECCIÓN:
c/ Bravo Murillo, 37
● METRO:
Canal – Quedo
● TELÉFONO:
91 446 75 73
● WEB:
www.hogarisperu.com



Amplios salones de La Catedral.

La Catedral, el local de los grandes eventos

Si hay un restaurante de moda en la colonia boliviana, ése es La Catedral. En pocos meses se ha convertido en un referente de este colectivo, gracias a los espectáculos que ofrece y al amplio local con el que cuentan.

La Catedral tiene capacidad para atender a mil 500 personas en sus dos plantas, lo que lo convierte en uno de los más grandes locales de toda la colonia latina de Madrid. Tiene una superficie de 2,200 metros cuadrados, lo que le permite brindar comodidad y espacios para el disfrute de todo su público.

La Catedral ofrece platos típicos bolivianos además de panadería de ese país. Para amenizar las cenas de los fines de semana tienen siempre espectáculos en vivo ya sea con grupos del

país andino u otros de repercusión internacional. En el local trabajan en total unas 80 personas entre cocineros, camareros y personal de seguridad.

Dentro de poco tiempo el grupo empresarial dueño de La Catedral ampliará sus servicios para ofrecer a los bolivianos y todo el colectivo latino ofertas inmobiliarias, compra-venta de vehículos y servicios de una agencia de viajes, locutorio, entre muchas otras cosas.

La atención en el restaurante se brinda los sábados y domingos a partir de las 12 horas, hasta las 24:30 h. Así que ya lo sabe, si quiere pasar un fin de semana con la familia o los amigos en un lugar amplio, elegante y gozar de un buen espectáculo, visite La Catedral.

LA CATEDRAL

● DIRECCIÓN:
Camino Viejo de
Leganés, 100
● METRO:
Oporto
● TELÉFONO:
91 525 41 54
666 44 66 05

GENTE



Rotundo éxito tuvo la celebración de las **Fiestas Patrias de Colombia** que reunió a más de diez mil personas en la Plaza Mayor de Madrid. Música, trajes típicos, orden y mucho colorido con los colores patrios en camisetas, banderas, globos y originales objetos producto de la creatividad colombiana. El acto que estuvo animado en todo momento por la embajadora Noemí Sanín (en la foto arengando al público), contó también con una zona para invitados especiales como el jugador del Atlético de Madrid, Perea (abajo), el cantante Freddy Moré y la presentadora del programa Latino Rosario Redondo (foto derecha), entre otros.



Elizabeth Delgado, propietaria del restaurante "**Patacón Pisao**" e impulsora en Madrid de una cruzada solidaria destinada a conseguir ayuda para una escuela de niños en situación irregular y de extrema pobreza ubicada en el sector de "Agua Blanca", en Cali, quiso manifestar el agradecimiento a Pedro Zerolo, responsable del PSOE ante las ONG's y los Movimientos Sociales, por su intensa labor con los grupos minoritarios en Colombia.





El Comité Organizador del **V Mundialito de la Inmigración**, por intermedio de La Caixa, entregó un cheque de 10.000 euros a la organización no gubernamental Fundación Plan España para contribuir al desarrollo de países pobres. En la foto, Gabriel Fernández, director general de Inmigración de la Comunidad de Madrid, Javier Fernández-Lasquetty, consejero de Inmigración y Cooperación de la Comunidad de Madrid y Vicente Condés, director de Desarrollo y Relaciones Institucionales de La Caixa.

Angélica Martínez y César Alfaro tienen el **Pub Encanto Latino**, ubicado en Alcorcón, el cual están convirtiendo en el centro de atención de la zona gracias a la buena música, la atención y los descuentos especiales los jueves y domingos.



Verónica Villajulca (izquierda) joven empresaria, propietaria del restaurante **El Sabor Trujillano** alista su viaje a Trujillo, su ciudad natal, para celebrar los quince años de su hija Grecia Vera. Su restaurante, distinguido por su especial sabor norteño seguirá atendiendo bajo la dirección del popular Pancho.



En el restaurante **El Tesorillo de las Gemelas**, propiedad de María del Pilar Zambrano (centro de la foto) se celebró el cumpleaños de su pequeño hijo Christopher al cual asistieron muchos amigos y familiares, entre los que se encontraban la madre y el primo de María, Martha Guña y Omar.



Para degustar la rica comida peruana hay que acudir al restaurante **bar J&J**, que dirige Gabriela Pavón y Jessica Díaz (en la foto), que junto a Angelo e Iván se encargan de que todos los clientes queden satisfechos, vuelvan y comenten las delicias que allí se sirven.

Marianella Cattaneo, uruguayaya, fue la ganadora del coche que **Tata Motors** regaló entre todos los asistentes al Mundialito de la Inmigración. En la foto posa feliz junto a su nuevo coche y el representante de Marketing de red, Pedro Cañedo.





LA CHICA DEL MES



BOMBÓN COLOMBIANO

Atrae miradas por donde quiera que decida ir. Y es que las medidas de Hellen, perfectas, no pasan desapercibidas. Esta belleza de mujer ha trabajado en varios spots publicitarios de su país además de algunas participaciones en televisión. En España ha realizado cursos para perfeccionar sus dotes de actuación y está dispuesta a responder cualquier llamado para interpretar un papel, en teatro o televisión. ¡Viva Colombia!

FOTOS: RICARDO SERRANO

¿Quieres ver más fotos?
Entra a: www.ociolatino.com

